



# 裘錦秋中學(屯門)

## Ju Ching Chu Secondary School (Tuen Mun)

地址：香港屯門楊青路 28 號

Address: 28 Yeung Tsing Road, Tuen Mun, Hong Kong

網址 Web site: <http://www.jcctm.edu.hk> 電話 Tel.: (852)-2461 1555 傳真 Fax: (852)-2464 6161 電郵 E-mail: [mail@jcctm.edu.hk](mailto:mail@jcctm.edu.hk)

---

### 家長通告 2023-2024/069 10 月及 11 月份中央通告

#### (一) 訂購冬季校服事宜：

校服承造商豐昌順(沙田)有限公司將於 10 月 30 日(星期一)上午 9:00 至下午 5:00 到本校為學生度身訂製冬季校服(價格可參閱附件)。有關訂衣回條將於 10 月 26 日(星期四)派發予學生，若家長有意讓 貴子女於當天訂製冬季校服，請帶備現金 100 元作訂金及訂衣回條到 111 室度身訂製。

所訂校服將於 11 月 23 日(星期四)上午 8:00 至下午 5:00 在學校憑訂衣單到 111 室領取及繳付餘額。若領取的校服，尺碼有不稱身，可於翌日 11 月 24 日(星期五)下午 12:30 至下午 5:00 在學校更換。

各家長亦可自行向相熟之店舖訂製或購買冬季校服，惟款式、顏色和質料必須符合本校之要求和標準。由於縫製校服需時，各家長須及早準備。

#### (二) 學校旅行及學校假期

10 月 19 日(星期四)為學校旅行，請留意學校旅行通告。

10 月 20 日(星期五)為學校假期，學生毋須回校上課。

#### (三) 學生及家長應對惡劣天氣保持警覺

雖然香港已踏入秋季，然而風雨季似乎尚未完結，學生及家長應繼續對惡劣天氣保持警覺。教育局提醒學生及家長，當熱帶氣旋或持續大雨影響香港，教育局會根據最新的天氣資訊及道路、斜坡或交通狀況，透過以下途徑宣布學校的停課安排：電台及電視台、政府新聞公報、教育局網頁、教育局查詢熱線或手機應用程式「香港政府通知你」的公布。學生及家長亦請參閱教育局通告，了解遇有熱帶氣旋及持續大雨時的不同上課安排，做好準備。

<https://www.edb.gov.hk/tc/student-parents/parents-related/ebulletin-for-parents/2023-2024/20231006.html>



# 裘錦秋中學(屯門)

## Ju Ching Chu Secondary School (Tuen Mun)

地址：香港屯門楊青路 28 號

Address: 28 Yeung Tsing Road, Tuen Mun, Hong Kong

網址 Web site: <http://www.jcctm.edu.hk> 電話 Tel.: (852)-2461 1555 傳真 Fax: (852)-2464 6161 電郵 E-mail: [mail@jcctm.edu.hk](mailto:mail@jcctm.edu.hk)

### (四) 第一學期考試

本學年第一學期考試將於十一月中旬開始進行，請家長根據下列考試時間表督促 貴子弟努力溫習，以獲取優異成績。

請注意以下事項：

- (1) 考試不設補考，若學生無故缺席考試或未依期辦理告假手續，均以零分處理。
- (2) 如因病或特殊事故未能回校應試，須於考試當天或之前向學校申請，並必須連同家長信及證明文件，如有效的醫生紙等，得到校方核實後，學生的考試分數將會作調整。
- (3) 學生不得作弊或幫助他人作弊，違者除被嚴重處分外，所有已考及未考之科目，均有可能全部作零分處理。
- (4) 若因天氣或特別事故，學校必須停課，原定當天考試的科目將另作安排。
- (5) 考生不得提早離開試場。

### 第一學期考試時間表

#### 中一級

14/11 (二)	15/11 (三)	16/11 (四)	17/11 (五)	20/11 (一)	21/11 (二)	22/11 (三)
English Lang(I) Reading (60) [8:45 - 9:45]	中國語文(一) 閱讀 (90) [8:45 - 10:15]		數學(一) (60) [8:45 - 9:45]  數學(二) (30) [10:00 - 10:30]	中國歷史 (60) [8:45 - 9:45]	綜合科學 (75) [8:45 - 10:00]	地理 (60) [8:45 - 9:45]
English Lang(IV) Speaking <10:30>	中國語文(二) 寫作 (90) [11:00 - 12:30]		English Lang (II) Writing (60) [11:15 - 12:15]	English Lang (III) Listening & Integrated Skills (30) [10:30 - 11:00]	公民經濟與社會 (30) [10:45 - 11:15]	歷史 (60) [10:30 - 11:30]

#### 中二級

14/11 (二)	15/11 (三)	16/11 (四)	17/11 (五)	20/11 (一)	21/11 (二)	22/11 (三)
English Lang(I) Reading (60) [8:45 - 9:45]	中國語文(一) 閱讀 (90) [8:45 - 10:15]		數學(一) (60) [8:45 - 9:45]  數學(二) (30) [10:00-10:30]	綜合科學 (75) [8:45 - 10:00]	地理 (60) [8:45 - 9:45]	中國歷史 (60) [8:45 - 9:45]
English Lang (II) Writing (60) [10:30 - 11:30]	中國語文(二) 寫作(90) [11:00 - 12:30]		English Lang (III) Listening & Integrated Skills (45) [11:15 - 12:00]	公民經濟與社會 (30) [10:45 - 11:15]	歷史 (60) [10:30 - 11:30]	English Lang(IV) Speaking <10:30>



# 裘錦秋中學(屯門)

## Ju Ching Chu Secondary School (Tuen Mun)

地址：香港屯門楊青路 28 號

Address: 28 Yeung Tsing Road, Tuen Mun, Hong Kong

網址 Web site: <http://www.jcctm.edu.hk> 電話 Tel.: (852)-2461 1555 傳真 Fax: (852)-2464 6161 電郵 E-mail: [mail@jcctm.edu.hk](mailto:mail@jcctm.edu.hk)

### 中三級

14/11 (二)	15/11 (三)	16/11 (四)	17/11 (五)	20/11 (一)	21/11 (二)	22/11 (三)
English Lang(I) Reading (75) [8:45 - 10:00]	中國語文(一) 閱讀 (90) [8:45 - 10:15]		數學(一) (60) [8:45 - 9:45]  數學(二) (30) [10:00-10:30]	地理 (60) [8:45 - 9:45]	中國歷史 (60) [8:45 - 9:45]	綜合科學 (75) [8:45 - 10:00]
English Lang (II) Writing (75) [10:45 - 12:00]	中國語文(二) 寫作 (90) [11:00 - 12:30]		English Lang(IV) Speaking <11:15>	歷史 (60) [10:30 - 11:30]	English Lang (III) Listening& Integrated Skills (60) [10:30 - 11:30]	公民經濟與社會 (30) [10:45 - 11:15]

### 中四級

14/11 (二)	15/11 (三)	16/11 (四)	17/11 (五)	20/11 (一)	21/11 (二)	22/11 (三)
中國語文(一) 閱讀 (90) [8:45 - 10:15]  非華語 聆聽能力 (30) [8:45 - 9:15]	English Lang(I) Reading (90) [8:45 - 10:15]	English Lang (III) Listening& Integrated Skills (90) [8:45 - 10:15]	中國歷史/化學/ 地理 (60) [8:45 - 9:45]  經濟 (90) [8:45 - 10:15]	數學(一) (90) [8:45 - 10:15]	生物/物理/歷史 (60) [8:45 - 9:45] 旅遊與款待 (75) [8:45 - 10:00]	公民與社會發展 (60) [8:45 - 9:45]
中國語文(二) 寫作(90) [11:00 - 12:30]  非華語 閱讀與寫作 (105) [10:00 - 11:45]	English Lang (II) Writing (120) [11:00 - 13:00]	English Lang(IV) Speaking <11:00>		數學(二) (60) [11:00 - 12:00]		健康管理與社會 關懷 /數學延伸 部分單元 (二) (60) [10:30 - 11:30]

### 中五級

14/11 (二)	15/11 (三)	16/11 (四)	17/11 (五)	20/11 (一)	21/11 (二)	22/11 (三)
中國語文(一) 閱讀 (90) [8:45 - 10:15]  非華語 聆聽能力 (30) [8:45 - 9:15]	English Lang(I) Reading (90) [8:45 - 10:15]	公民與社會發展 (90) [8:45 - 10:15]	經濟(一) (40) [8:45 - 9:25]  旅遊與款待 (90) [8:45 - 10:15]  化學/歷史 (120) [8:45 - 10:45]	English Lang (III) Listening& Integrated Skills (120) [8:45 - 10:45]	生物/物理/ 地理(一) (120) [8:45 - 10:45]  中國歷史 (135) [8:45 - 11:00]	數學(一) (120) [8:45 - 10:45]
中國語文(二) 寫作 (135) [11:00 - 13:15]  非華語 閱讀與寫作 (105) [10:00 - 11:45]	English Lang (II) Writing (120) [11:00 - 13:00]	健康管理與社會 關懷 /數學延伸 部分單元 (二) (120) [11:00 - 13:00]	經濟(二) (80) [10:10 - 11:30]	English Lang(IV) Speaking <11:30>	地理(二) (75) [11:30 - 12:45]	數學(二) (60) [11:30 - 12:30]



# 裘錦秋中學(屯門)

## Ju Ching Chu Secondary School (Tuen Mun)

地址：香港屯門楊青路 28 號

Address: 28 Yeung Tsing Road, Tuen Mun, Hong Kong

網址 Web site: <http://www.jcctm.edu.hk> 電話 Tel.: (852)-2461 1555 傳真 Fax: (852)-2464 6161 電郵 E-mail: [mail@jcctm.edu.hk](mailto:mail@jcctm.edu.hk)

### 中六級

14/11 (二)	15/11 (三)	16/11 (四)	17/11 (五)	20/11 (一)	21/11 (二)	22/11 (三)	23/11 (四)
中國語文(一) 閱讀 (90) [8:45 - 10:15]	English Lang(I) Reading (90) [8:45 - 10:15]	中國歷史(一) (135) [08:45 - 11:00]  生物(一)/ 物理(一) (150) [08:45 - 11:15]  地理(一) (165) [08:45 - 11:30]	數學(一) (135) [08:45 - 11:00]	經濟(一) (60) [08:45 - 09:45]  旅遊與款待(一) (90) [08:45 - 10:15]  歷史(一) (105) [08:45 - 10:30]  化學(一) (150) [08:45 - 11:15]	English Lang (III) Listening& Integrated Skills (120) [8:45 - 10:45]	公民與社會發展 (120) [8:45 - 10:45]	健康管理與社會 關懷 (一) (120) [8:45 - 10:45]
中國語文(二) 寫作 (135) [11:00 - 13:15]	English Lang (II) Writing (120) [11:00 - 13:00]	中國歷史(二) (80) [11:45 - 13:05]  生物(二)/ 物理(二) (60) [12:00 - 13:00]  地理(二) (75) [12:15 - 13:30]	數學(二) (75) [11:45 - 13:00]	經濟(二) (135) [10:30 - 12:45]  旅遊與款待(二) (75) [11:00 - 12:15]  歷史(二) (90) [11:15 - 12:45]  化學(二) (60) [12:00 - 13:00]	English Lang(IV) Speaking <11:30>	數學 延伸部分 單元(二) (150) [11:30 - 14:00]	健康管理與社會 關懷 (二) (105) [11:30 - 13:15]

此致

貴家長

裘錦秋中學(屯門)

陳月平校長謹啟

二零二三年十月十八日



# 裘錦秋中學(屯門)

## Ju Ching Chu Secondary School (Tuen Mun)

地址：香港屯門楊青路 28 號

Address: 28 Yeung Tsing Road, Tuen Mun, Hong Kong

網址 Web site: <http://www.jcctm.edu.hk>

電話 Tel.: (852)-2461 1555

傳真 Fax: (852)-2464 6161

電郵 E-mail: [mail@jcctm.edu.hk](mailto:mail@jcctm.edu.hk)

---

### Parents Circular

2023-2024/069

### General Notice for October and November

#### 1. Ordering Winter School Uniforms:

Fung Cheong Shun (Shatin) Limited, the school uniform supplier, will be available at our school on 30 October (Monday) from 9:00 AM to 5:00 PM to tailor winter school uniforms for students (please refer to the attached price list). The order forms will be distributed to students on 26 October (Thursday). If parents are interested in ordering winter uniforms for their children on that day, please bring a cash deposit of HK\$100 and the order form to Room 111 for customization.

The ordered school uniforms can be collected and the remaining balance can be paid at Room 111 on 23 November (Thursday) from 8:00 AM to 5:00 PM, with the presentation of the order form. If the size of the collected uniforms is not suitable, they can be exchanged at the school on the following day, 24 November (Friday), from 12:30 PM to 5:00 PM.

Parents can also choose to order or purchase winter school uniforms from other familiar stores, but the styles, colors, and materials must meet the requirements and standards of our school. As the production of school uniforms takes time, parents are advised to prepare early.

#### 2. School Trips and School Holidays:

19 October (Thursday) is a school trip day. Please pay attention to the school trip notice.

20 October (Friday) is a school holiday, and students do not need to come to school.

#### 3. Students and Parents Should Remain Vigilant in Inclement Weather:

Although Hong Kong has entered the autumn season, the typhoon and rainy season seems to be ongoing. Students and parents should continue to remain vigilant in inclement weather. The Education Bureau reminds students and parents that when tropical cyclones or heavy rain affect Hong Kong, the Education Bureau will announce school suspension arrangements based on the latest weather information and the conditions of roads, slopes, and transportation. The announcements will be made through the following channels: radio and television stations, government press releases, the Education Bureau website, the Education Bureau inquiry hotline, or the mobile application "HKSARG Notify Me." Students and parents are also advised to refer to the Education Bureau's announcements to understand the different arrangements for classes during tropical cyclones and heavy rain and make necessary preparations.

[Source:

<https://www.edb.gov.hk/tc/student-parents/parents-related/ebulletin-for-parents/2023-2024/20231006.html>]



裘錦秋中學(屯門)  
Ju Ching Chu Secondary School (Tuen Mun)

地址：香港屯門楊青路 28 號

Address: 28 Yeung Tsing Road, Tuen Mun, Hong Kong

網址 Web site : <http://www.jcctm.edu.hk> 電話 Tel. : (852)-2461 1555 傳真 Fax : (852)-2464 6161 電郵 E-mail : [mail@jcctm.edu.hk](mailto:mail@jcctm.edu.hk)

---

4. First Semester Examinations:

The first semester examinations for this academic year will begin in mid-November. Parents are urged to encourage their children to study diligently according to the following examination timetable to achieve excellent results.

Please note the following:

- (1) There will be no makeup exams. If students are absent from the exams without valid reasons or fail to apply for leave in advance, their scores will be recorded as zero.
- (2) In the case of illness or special circumstances preventing students from returning to school for the exams, they must apply to the school on the day of the exam or earlier. They must submit a parental letter and supporting documents, such as a valid medical certificate. After verification by the school, the student's exam scores will be adjusted accordingly.
- (3) Students are not allowed to cheat or help others cheat. Violators will face severe penalties, and all subjects, whether already taken or not, may be recorded as zero.
- (4) If classes are suspended due to weather or special circumstances, alternative arrangements will be made for the exams scheduled on that day.
- (5) Candidates are not allowed to leave the examination venue early.

Yours faithfully,

Chan Yuet Ping  
Principal